

BREVET DE TECHNICIEN SUPÉRIEUR

ÉPREUVE DE LANGUE VIVANTE ÉTRANGÈRE

GROUPE 1

RUSSE

SESSION 2017

Durée : 2 heures

SPÉCIALITÉS	Dictionnaire autorisé	Coefficients
Assurance	Bilingue	1
Banque	Bilingue	1
Communication	Unilingue	1
Management des unités commerciales	Bilingue	1,5
Notariat	Bilingue	1

L'usage de la calculatrice est interdit.

Dès que le sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.
Le sujet se compose de 3 pages, numérotées de 1/3 à 3/3.

ТЕХТЕ

Новосибирский опыт: как сделать бизнес на площадках для здорового отдыха

Бизнесмен Андрей Алексеев заработал сотни миллионов рублей на ресторанах и недвижимости, но разочаровался в обществе потребления¹. И создал одну из первых в России площадок для здорового отдыха в благоприятной среде.

«Однажды я ехал на Bentley по Новосибирску — и вдруг осознал: я могу купить всё что угодно, но чувствую себя гораздо менее счастливым, чем в 17 лет, когда передвигался на разбитой «шестёрке²», — в интервью журналу РБК Андрей Алексеев описывает переломный момент своей жизни. К 41 году он построил два бизнеса с выручкой³ в сотни миллионов рублей, пережил личностный кризис, переосмыслил⁴ жизненные ценности, увлёкся медитацией, йогой, здоровым образом жизни. И в 2013 году открыл в Новосибирске «Центр здорового отдыха «Мира». Предприниматель создаёт вокруг проекта целую экосистему, которая уже приносит ему прибыль.

«Мы как ИКЕА или H&M, только в сфере здорового образа жизни», — рассказывает Алексеев о концепции «Миры». Центр здорового отдыха открылся летом 2013 года в здании бизнес-центра на месте бывшего речного вокзала на берегу Оби. За «здоровый отдых» в первую очередь отвечает термальный центр, который занимает почти половину из 3000 квадратных метров «Миры». А в начале 2016 года на базе центра открылась школа медитации.

Также здесь можно арендовать залы для проведения массовых мероприятий⁵ — конечно, безалкогольных — и деловых встреч, организовать семейный праздник, посетить массажные и косметологические кабинеты и поесть в вегетарианском ресторане. Единовременно центр может принять до 150 человек. Остальные площади «Миры», кроме термального центра, арендуют другие предприниматели. В августе в «Мире» открылось «кафе здорового питания и живой еды» Vottva.

В амбициозных планах предпринимателя — прийти с «Мирой» в другие российские города. «Мы уже ищем земельные участки в городах-миллионниках — Красноярске, Петербурге, Москве», — говорит Алексеев. Выход на столичный рынок его не пугает: «В Москве нет аналога «Миры». Правда, это пока планы: «Сначала нужно окрепнуть⁶ здесь».

РБК - 9 сентября 2016

¹ общество потребления = société de consommation.

² шестёрка = vieille voiture.

³ выручка = bénéfices.

⁴ переосмыслить (pf.) = revoir, remettre en question.

⁵ мероприятие = événement festif.

⁶ окрепнуть = (ici) se consolider.

TRAVAIL À FAIRE

1 - COMPRÉHENSION (10 points)

Faites un compte-rendu du texte en français.

2 - EXPRESSION (10 points)

A - Répondez en russe à la question suivante.

- В чём бизнес здорового образа жизни соответствует тенденциям современного общества ?

B - Répondez en russe à **UNE** des deux questions suivantes, **AU CHOIX**.

- Считаете ли вы, что Андрей Алексеев – типичный представитель нового поколения бизнесменов ?

- Что вы знаете о больших коммерческих сетях в России ?